trouble Apresyan (En-Ru)

## **1.** ['trʌb(ə)l] *n*

#### 1. беспокойство; волнение; тревога

his heart was full of trouble - сердце его было полно тревоги

to give smb. trouble - причинять кому-л. беспокойство

## 2. 1) неприятность беда, горе; напасть

family trouble - семейные неприятности

to be in trouble, to have trouble - быть в беде [см. тж. ◊]

to get into trouble - попасть в беду [см. тж. ◊]

to make /to cause/ trouble for smb., to get smb. into trouble - причинять кому-л. неприятности[см. тж. 💸 ]

to get smb. out of trouble - вызволить кого-л. из беды

to keep out of trouble - избегать неприятностей стараться не портить себе жизнь

to tell smb. one's troubles - рассказать кому-л. о своих невзгодах /злоключениях/

he has been through much trouble - у него были большие неприятности/было большое горе/

till this great trouble came upon them - до тех пор, пока к ним не пришла эта беда

## 2) скандал; неприятности

to make trouble for nothing - устраивать скандал на пустом месте

he'll make trouble if you don't agree - он заварит (такую) кашу /устроит тебе хорошую жизнь/, если ты не согласишься there will be trouble - скандала не миновать; теперь неприятностейне оберёшься;  $\cong$  дело пахнет жареным

## 3. 1) затруднение, трудность

money troubles - денежные затруднения

to get to the root of the trouble - понять, в чём коренится трудность

to meet trouble halfway - смотреть трудности в лицо; встречать трудность лицом к лицу; ≅ не бояться трудностей, не бегать от трудностей

I had some trouble in reading his handwriting - мне было трудно разобрать его почерк

I've been having trouble with the engine of my car - мне пришлось повозиться с мотором в машине

he opened the safe without any trouble - он очень легко открыл сейф

#### 2) заботы, хлопоты; труд, усилие

to take the trouble (to do smth.), to go to the trouble (of doing smth.) - взять на себя труд (сделать что-л.)

to take much trouble - стараться, хлопотать

to save oneself the trouble of doing smth. - избавить себя от труда делать что-л.

to spare no trouble to gain one's ends - не жалеть усилий для достижения цели

thank you for all your trouble on my behalf - спасибо за все ваши заботы обо мне

he did it to spare you trouble - он сделал это, чтобы избавить вас от хлопот

will it be much trouble to you to do this? - No trouble at all - вас не слишком затруднит сделать это? - Нисколько не затруднит

I don't like putting you to so much trouble /giving you so much trouble/ - мне не хотелось бы так затруднять вас

an omelette is no trouble to make - омлет очень легко приготовить

it's not worth the trouble - это не стоит (нашего) труда /не оправдает (затраченных) усилий/

he's had a lot of trouble /all this trouble/ for nothing - все его усилия пошли прахом /кончились ничем/

## 4. 1) помеха, источник неприятностей, причина беспокойства

I don't want to be any trouble to you - я не хочу причинять вам беспокойства

he finds it a great trouble to get up early - он очень не любит рано вставать

life is full of petty troubles - в жизни много мелких неприятностей

### 2) недостаток, изъян

the principal trouble with the book - главный недостаток книги

the trouble with this view is that ... - этот взгляд плох тем, что ...

the trouble is he believes it - плохо то, что он верит этому

## 5. 1) волнения, беспорядки

labour trouble(s) - волнения среди рабочих, стачки

trouble spots - районы с неблагополучной обстановкой; районы беспорядков, столкновений  $u\ m.\ n.$ 

there was trouble in the streets - на улицах было беспокойно /происходили беспорядки/

# 2) (the trouble) pl волнения, волна насилия в Ольстере

## 6. болезнь, недуг

heart trouble - болезнь сердца

lung trouble - лёгочное заболевание

mental trouble - психическое расстройство

he has eye [liver] trouble - у него плохо с глазами /со зрением/ [с печенью]

what's the trouble? - что у вас болит?, на что вы жалуетесь? [см. mж.  $\Diamond$  ]

#### 7. диал. родь

## 8. тех. нарушение (правильного хода работы); авария, помеха, повреждение; неисправность, неполадки

operating troubles - эксплуатационные неполадки

engine trouble - неполадки в двигателе

to locate /to trace/ the trouble - установить причину неполадок

we're always having trouble with our car - у нас всегда что-нибудь неладно с машиной

#### 9. геол. сброс, дислокация

to ask for /to look for, to seek/ trouble - вести себя неосторожно, напрашиваться на неприятности

to be in trouble - a) быть беременной (о незамужней женщине); б) сидеть в тюрьме; [см. тж. 2, 1)]

to get into trouble - a) забеременеть (о незамужней женщине); б) попасть в тюрьму; [см. тж. 2, 1)]

to get a girl into trouble - сделать девушке ребёнка; обрюхатить девчонку to borrow trouble - заранее беспокоиться, попусту волноваться troubles never come singly - *посл.* беда никогда не приходит одна;  $\cong$  пришла беда - отворяй ворота don't trouble trouble troubles you -  $\cong$  не буди лиха, пока спит тихо /пока лихо спит/ man is borne unto trouble - *библ.* человек рождается /рождён/ на страдание

## 2. ['tr^b(ə)l] V

#### 1. 1) тревожить, волновать; расстраивать

her failure to remember the address troubled her - она была расстроена тем, что никак не могла вспомнить адрес what troubles me is his absence - его отсутствие беспокоит меня

that hardly troubles him at all - это нисколько его не волнует

now don't let it trouble you any more - пусть это вас больше не беспокоит

don't trouble your head about it - пусть у вас не болит голова по этому поводу

## 2) тревожиться, волноваться, расстраиваться

without troubling about the consequences - (нисколько) не беспокоясь о последствиях not to trouble about the philosophy of art - не думать о философииискусства

don't trouble about it - не беспокойтесь об этом

we must not trouble about small misfortunes - не нужно расстраиваться из-за мелких неприятностей

#### 2. беспокоить, мучить; причинять боль, страдания

his wound troubles him a great deal - рана причиняет ему большие страдания he is much troubled by gout [with neuralgia] - его сильно мучает подагра [невралгия] how long has it been troubling you? - давно это вас беспокоит /болиту вас/?

## 3. 1) затруднять, приставать, надоедать

he is always troubling me about his private affairs - он всё время пристаётко мне со своими личными делами I am sorry to trouble you about such trivial matters - мне очень неловко затруднять вас по пустякам I shan't trouble you with the details - не буду утомлять вас /надоедать вам/ деталями will it trouble you to drop this letter in the box? - вам не трудно будет бросить это письмо в почтовый ящик?

#### 2) просить об одолжении

may I trouble you to pass the salt? - передайте, пожалуйста, соль

may I trouble you for a match? - можно попросить у вас спичку?

I fear I must trouble you to come upstairs - простите, мне придётся попросить вас подняться наверх

I'll trouble you to hold your tongue - я бы попросил вас замолчать /попридержать язык/

## 4. даваться с трудом

the learning of languages never troubled him much - иностранные языки всегда давались ему легко

## 5. (обыкн. в отриц. предложениях) стараться, трудиться; делать усилия

he never even troubled to answer - он даже не потрудился ответить don't trouble to write - не трудитесь писать

if it is inconvenient to come, don't trouble - не приходите, если вам неудобно

## 6. редк. будоражить, баламутить

to trouble waters - мутить воду

7. тех. нарушать, повреждать

## trouble

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

trouble [trouble troubles troubled troubling] noun, verb BrE ['trʌbl] \* NAmE ['trʌbl] \* noun

#### PROBLEM/WORRY

- 1. uncountable, countable a problem, worry, difficulty, etc. or a situation causing this
  - · We have trouble getting staff.
  - He could **make trouble for me** if he wanted to.
  - ~ (with sb/sth) The trouble with you is you don't really want to work.
  - We've never had much trouble with vandals around here.
  - Her trouble is she's incapable of making a decision.
  - The trouble is (= what is difficult is) there aren't any trains at that time.
  - The only trouble is we won't be here then.
  - No, I don't know his number— I have quite enough trouble remembering my own.
  - financial troubles
  - She was on the phone for an hour telling me her troubles.
  - · Our troubles aren't over yet.

see also teething troubles

# ILLNESS/PAIN

#### 2. uncountable illness or pain

- back trouble
- · I've been having trouble with my knee.

## WITH MACHINE

- 3. uncountable something that is wrong with a machine, vehicle, etc
- · mechanical trouble
- My car's been having engine trouble.

#### **DIFFICULT/VIOLENT SITUATION**

- 4. uncountable a situation that is difficult or dangerous; a situation in which you can be criticized or punished
  - The company ran into trouble early on, when a major order was cancelled.
  - A yachtsman **got into trouble** off the coast and had to be rescued.
  - If I don't get this finished in time, I'll be in trouble .
  - He's in trouble with the police.
  - My brother was always getting me into trouble with my parents.

## **5.** uncountable an angry or violent situation

- The police were expecting trouble after the match.
- If you're not in by midnight, there'll be trouble (= I'll be very angry) .
- He had to throw out a few drunks who were causing trouble in the bar.

## **EXTRA EFFORT**

6. uncountable ~ (to sb) extra effort or work

## Syn: †bother

- I don't want to put you to a lot of trouble .
- I'll get it if you like, that will save you the trouble of going out.
- · Making your own yogurt is more trouble than it's worth .
- She went to a lot of trouble to find the book for me.
- He thanked me for my trouble and left.
- Nothing is evertoo much trouble for her (= she's always ready to help) .
- I can call back later— it's no trouble (= I don't mind) .
- I hope the children weren't too much trouble.

## IN NORTHERNIRELAND

7. **the Troubles** plural the time of political and social problems in Northern Ireland, especially after 1968, when there was violence between Catholics and Protestants about whether Northern Ireland should remain part of the UK

more at be asking for trouble at ask

#### Word Origin:

Middle English: from Old French truble (noun), trubler (verb), based on Latin turbidus, from turba 'a crowd, a disturbance'.

## Synonyms:

#### illness

sickness • ill health • trouble

These are all words for the state of being physically or mentally ill.

illness • the state of being physically or mentally ill.

sickness • illness; bad health: • I recommend you get insurance against sickness and unemployment.

## illness or sickness?

**Sickness** is used especially in contexts concerning work and insurance. It is commonly found with words such as pay, leave, absence and insurance. **Illness** has a wider range of uses and is found in more general contexts.

ill health • (rather formal) the state of being physically ill or having lots of health problems: • She resigned because of ill health. Ill health often lasts a long period of time.

trouble • illness or pain: • heart trouble.

When **trouble** is used with this meaning, it is necessary to say which part of the body is affected. **chronic** illness/sickness/ill health

to suffer from illness/sickness/ill health/heart, etc. trouble

## Example Bank:

- Do you think it's worth the trouble of booking seats in advance?
- Extra journalists have been sent to the main trouble spots.
- Fans wandered the town after the match looking for trouble.
- Growing your own vegetables is more trouble than it's worth.
- He got into trouble for not doing his homework.
- He had a reputation for making trouble in the classroom.
- · He has had back trouble since changing jobs.
- · He is in trouble with the law again.
- He put his past troubles behind him and built up a successful new career.
- · He was asking for trouble when he insulted their country.
- He was obviously upset, and muttered something about girlfriend trouble.
- Her troubles began last year when she lost her job.
- · I can see trouble ahead.
- · I don't want to make trouble for her.
- I don't want to put you to any trouble.
- I've had endless trouble with my car.
- · I've had trouble sleeping recently.
- In times of trouble she always turns to her mother.
- Just don't start any trouble.

- · Look, we don't want any trouble, so we'll leave.
- · Most of the game we were in foul trouble.
- She got into serious financial trouble after running up large debts.
- · She has a history of back trouble.
- She knew that a hygiene inspection could spell trouble for her restaurant.
- She poured out all her troubles to her mother.
- Thank you very much for all your trouble.
- The company is in desperate trouble financially.
- The company soon ran into financial trouble.
- The printer's causing trouble again.
- · There was trouble brewing among the workforce.
- They are hoping to leave their recent troubles behind.
- They went to enormous trouble to make her stay a pleasant one.
- Trouble blew up when the gang was refused entry to a nightclub.
- Trouble often comes when you're least expecting it.
- · We left before the trouble started.
- We took the trouble to plan our route in advance.
- · We're in deep trouble now!
- When she saw the teacher coming she knew she was in big trouble.
- Why don't we bring a pizza to save you the trouble of cooking?
- · trouble between the races
- A yachtsman got into trouble off the coast and had to be rescued.
- As the bars closed the town was full of youths looking for trouble.
- He had to throw out a few drunks who were causing trouble in the bar.
- · He suffers from heart trouble.
- He went to a lot of trouble to find the book for me.
- Her trouble is she's incapable of making a decision.
- I can call back later— it's no trouble at all.
- I hope the children weren't too much trouble.
- I'll get it if you like— that will save you the trouble of going out.
- · I've been having trouble with my knee.
- I've never been one to run away from trouble.
- If I don't get this finished in time, I'll be in trouble.
- My brother was always getting me into trouble with my parents.
- Nothing is ever too much trouble for her.
- She didn't even take the trouble to find out how to spell my name.
- She was on the phone for an hour telling me all her troubles.
- The children didn't give me any trouble at all.
- The company ran into trouble early on, when a major order was cancelled.
- The only trouble is we won't be here then.
- The police were expecting trouble after the game.
- The trouble is there aren't any trains at that time.
- The trouble with you is you don't really want to work.
- They take a lot of trouble to find the right person for the job.
- Troops were stationed nearby in case of crowd trouble.
- · We've been having trouble getting staff.
- We've never had much trouble with vandals around here.

<u>Idioms:</u> †get somebody into trouble = †give trouble = †look for trouble = †take the trouble to do something = †take trouble to do something = †trouble shared is a trouble halved

#### verb

## MAKE SB WORRIED

- 1. transitive ~ sb to make sb worried or upset
  - What is it that's troubling you?
  - He was deeply troubled by the allegations.

#### **DISTURB**

2. transitive (often used in polite requests) to disturb sb because you want to ask them sth

## Syn: †bother

- ~ sb Sorry to trouble you, but could you tell me the time?
- ~ sb with sth I don't want to trouble the doctor with such a small problem.
- (formal) ~ sb to do sth Could I trouble you to open the window, please?

#### **MAKE EFFORT**

3. intransitive ~ to do sth (BrE, formal) (usually used in negative sentences) to make an effort to do sth

#### Syn: 1bother

· He rushed into the room without troubling to knock.

## CAUSE PAIN

- **4.** transitive ~ **sb** (of a medical problem) to cause pain
  - My back's been troubling me again.

see pour oil on troubled water(s) at \frac{1}{pour}

Verb forms:

verb forms	
present simple	
I / you / we /they	trouble
	BrE / 'trabl/
	NAmE / trybl/
he / she /it	troubles
	BrE / 'tr/blz/
	NAmE /"trvblz/
past simple, past participle	troubled
	BrE / 'trxbld/
	NAmE / trybid/
-ing form	troubling
	BrE / 'triblinj/
	NAmE / tryblin/

## Word Origin:

Middle English: from Old French truble (noun), trubler (verb), based on Latin turbidus, from turba 'a crowd, a disturbance'.

## Example Bank:

- He has been troubled with a knee injury.
- I hate to trouble you, but could you move your car?
- · This latest news troubled him deeply.
- Could I trouble you to open the window please?
- I didn't want to trouble the doctor with such a small problem.
- Sorry to trouble you, but could you read this document through for me?
- What is it that's troubling you?

## trouble

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. troub le 1 S1 W2 /'tr\bəl/ BrE \* AmE \* noun

[Word Family: adjective: 1troubled, 1troublesome, 1troubling; verb: 1trouble; noun: 1trouble]

1. PROBLEMS [uncountable] (also troubles [plural]) problems or difficulties

## trouble with

- We're having a lot of trouble with the new computer system.
- Recent stock market losses point to trouble ahead.
- 2. BAD POINT [singular] used when saying what is bad about a person or situation or what causes problems:
  - The trouble with you is that you don't listen.
  - The trouble is there are too many people and not enough places.
  - But no one ever remembers that's the trouble.
  - You neverthink, that's your trouble.

## 3. BAD SITUATION in/into/out of trouble

a) if someone or something is in trouble, they are in a situation with a lot of problems:

He admitted that their marriage was in trouble.

## get/run into trouble

The company ran into trouble when it tried to expand too quickly.

## in serious/deep trouble

- The economy was in serious trouble.
- the dangers of trying to borrow your way out of trouble

# **b)** if someone is in trouble, they have done something which someone will punish them for or be angry about in deep/big trouble

We'll be in big trouble if Mr Elliott finds out.

## in trouble with somebody

- I think I'm in trouble with Dad.
- I didn't say anything because I didn't want to get into trouble.

#### keep/stay out of trouble

I hope Tim stays out of trouble this year.

## 4. FIGHTING [uncountable] fighting, violence, or violent behaviour:

- If the kids start to <u>cause</u> <u>trouble</u>, ask them to move on.
- A handful of people came looking for trouble.
- If you start any trouble, you'll regret it.
- There was <u>crowd trouble</u> before the match.

## 5. WORRIES [uncountable] (also troubles [plural]) problems in your life which you are worried about:

He poured out all his troubles to me (=told me all about his problems).

## 6. EFFORT [uncountable] an amount of effort and time that is needed to do something

## take the trouble to do something (=make a special effort to do something)

- The teacher took the trouble to learn all our names on the first day.
  - They've obviously gone to a lot of trouble to arrange everything.

### save somebody the trouble (of doing something)

- If you'd asked me first, I could have saved you the trouble.
- I find that making my own clothes is more trouble than it's worth (=takes too much time and effort).
- 7. no trouble used to say politely that you are happy to do something for someone:
  - 'Are you sure you don't mind?' 'It's no trouble.'
  - The kids were no trouble (=used to say you were happy to look after them because they were well-behaved).
- **8**. **HEALTH** [uncountable] a problem that you have with your health:
  - He has trouble with his breathing.

#### heart/stomach/skin etc trouble

He suffers from back trouble.

MACHINE/SYSTEM [uncountable] when something is wrong with a machine, vehicle, or system:

engine trouble

#### trouble with

He had to retire from the race because of trouble with the gearbox.

#### **GRAMMAR**

## **Trouble** is usually an uncountable noun. Neversay 'a trouble':

• Are you having trouble (NOT a trouble) with your car?

#### **COLLOCATIONS**

## verbs

- have trouble He is having trouble getting his message across to the voters.
- have no trouble We had no trouble finding her house.
- cause trouble I hope the delay hasn't caused you any trouble.
- there is trouble There was some trouble at her office, but she didn't say what it was.
- mean/spell trouble (=mean there will be trouble) They are now much more competitive, which can only spell trouble for their rivals.
- be asking for trouble (=be silly or dangerous) It 's asking for trouble to wear high-heeled shoes on a long walk.
- avoid trouble We avoid trouble by planning carefully.

#### adjectives

- big/great trouble High interest rates spell big trouble for homeowners.
- terrible trouble I've been having terrible trouble sleeping.
- endless trouble (=a lot of trouble) They had endless trouble with the water supply.
- serious trouble I was having serious trouble knowing where to begin.
- teething troubles British English (=small problems that you have when you first start doing a new job or using a new system ) There were a lot of teething troubles in the first year.

#### phrases

- what the trouble is A couple of nurses rushed into the room to see what the trouble was.
- without any/much trouble (=easily) The work was carried out without any trouble.
- **II. trouble** <sup>2</sup> BrE AmE verb [transitive]

#### [Word Family: adjective: 1troubled, 1troublesome, 1troubling; verb: 1trouble; noun: 1trouble]

[Date: 1200-1300; Language: Old French; Origin: troubler, from Vulgar Latin turbulare, from Latin turbidus; ⇒ †turbid]

- 1. WORRY if a problem troubles you, it makes you feel worried or upset:
  - There is one thing that's been troubling me.
  - They have been <u>deeply troubled</u> by the allegations.
  - His conscience troubled him.

# 2. INCONVENIENCE formal to say something or ask someone to do something which may use or waste their time or upset them SYN bother:

I promise not to trouble you again.

## trouble somebody with something

- I don't want to trouble the doctor with it.
- I won't trouble you with the details.

# 3. may I trouble you?/sorry to trouble you spoken formal used when politely asking someone to do something for you or give you something:

- Sorry to trouble you, but could you tell me the way to the station, please?
- May I trouble you for the salt?
- **4.** don't trouble yourself spoken used to politely tell someone not to help you:
  - Please don't trouble yourself. I can manage.

## **5**. **not trouble to do something** to not do something because it needs too much effort:

- They nevertroubled to ask me what I would like.
- Luke didn't trouble to hide his disgust.

#### **REGISTER**

#### In everyday English, people usually say not bother to do something rather than not trouble to do something:

- They didn't bother to ask me what I thought.
- 6. HEALTH PROBLEM if a medical problem troubles you, it causes you pain or problems:
  - He is still being troubled by an ankle injury.

## 7. CAUSE PROBLEMS to cause someone problems or difficulties:

They look good enough to trouble most teams in the competition.

trouble Freakuency Pack <sub>12500</sub>974<sup>MCW</sup> 15000<mark>817<sup>COCA</sup></mark> RANGE: 1k TROUBLE 56964 trouble 38115 troubled 7966 untroubled 211 troubles 4958 troubling 3526 troublesome 1556 troublemaker 331 troublemakers 301 COCA 500k Unlemmatized 24618**1107**<sup>37108</sup> nn1 <sub>595</sub>**27451**<sup>647</sup> *vvi* 301**42101**306 vv0

30**137364**<sup>32</sup> nnu 16**198889**<sup>16</sup> jj 5**356977**<sup>6</sup> np1